

1970 3830150 N8

ଓঠাৰু প্ৰকল্প  
৩৮৩০১৫০





## რუსთავი

ჩემი ქადაქის ქარხნები,  
სურ ღლე და ლამე ბოდავს,  
შრომობენ რუსთაველები  
მამუდს აწვდიან ფოდაძს.

შენდება რუსთავქადაქი  
თვადს ვერ აუწვდენ სახლებს,  
მეც რუსთაველი ბიჭი ვარ,  
მეც შორს გავუთქვამ სახედს.

# სანაპლიო

ორუელ ექვედა ზერაბ გემარისავალისა

— შეხედე, შეხედე! — უთხრა ზურიკომ ვანისა და მონტიორზე ანიშნა, რომელიც ნელ-ნელა აღიარა ღლებტრობობზე.

— ვა, მართლა როგორ მიძერება! — გაიკ-ვირვა ვანომაც.

— მოღი, მივიდეთ!

ვანომ აიგანს მალულად აჩხედა, ბებო ხომ არ მიუქეროს და ბიუბი ქუჩაში გაყრდნენ. მოშორებით დაფგნენ და ერთ ხანს ასე უცურებდნენ ბოძებ მიკრულ მონტიორს.

მონტიორმა საქმე მოათავა და ნელ-ნელა დაბლა დაეშვა.

ბიქები მორიცებით მიუახლოვდნენ:

— რა, რა გინდოდა მაღლა? — გაუბედავად ჰკითხა ვანომ.

მონტიორმა წელზე შემოუტლი ბრეზენტის ქამარი შემოიხსნა, ტანსაცმელი ჩამიიბერტყა და ბავშვებს გაულიმა:

— რა მინდოდა და საქმე ქქნდა!

— აღილია ასვლა? — ვანომ ბოძს თვალი ააყრო.

— არც ისე! — თავი გადააქნია მონტიორმა, — თუმცა, ეს რომ არა, მეც ვერ ავიდოდი, — თქვე მონტიორმა და შხარზე უცნაური მოყვანილობის კავები გაიდო.

— ეგ რალაზ! — გაუკვირდა ზურიკოს.

— ეს რეინის კავებია, ბოძზე ასვლაში მეხმარება, აცოცდები სულ მაღლა და რამდენ ხანსაც გინდა იღვები ზედ!

— რა კარგი რამე ყოფილა!

— გაშ! — თავისთვის წილაპარაკა მონტიორმა და რკინგის ერთულ-ელარუნით ქუჩის მოსახვევში აწოწილ მეორე ბოძს მიადგა.

ბიქები აღილზე იღვები და დაუინებით შეცემურებდნენ ბოძს. მერე ვანომ თქვა:

— ზური, გინდა, მეც ავიდე?

— გაგიუღი, იქ რა ავიყვანს?

— მოღი, დაცაძლევდოთ! — ხელი გაუშოდა ვანომ ზურიკოს.

— მოღი! ..

ბიქებმა ხელი ხელს დაპურს.

ვანომ საიდანლაც მოზრდილი, უანგიანი





მავთული მოათრია, ერთი ბოლო ჩანგალუშებულ  
ვით შოხარ და ქამარზე სამეღლოდ ჩირგასებულ  
ხა, მეორე — მხარზე გადაიკეცა და ბოძს  
წაებოლტა.

— ზური, ცოტათი ამწიფ!

— აბა, მიღი!

ვანო რის ვაი-ვაგლახით მიბობლავდა ბოძ-  
ზე. ცოტაზე ავიღოდა თუ არა, ჟეხი უსხლ-  
ტებლიდა და ისევ ჯვევით მოცურავდა. მაგ-  
რამ იხტიაბს არ იტეხდა, ჯიუტად მიიწევდა  
ზევით.

— ვაი, რა მაღლა ხარ, ვანო? — ასეახა ზუ-  
რიკო.

— მართლა?

— მაშ!

— გინდა, ახლა გაეჩირდე?

— გაჩირდი, აბა!

ვანოს მავთული ხელ-ფეხში გაებლანდა და  
შეიშით ველარც შალლა იხედებოდა და ვე-  
ლარც დაბლა. კასტრგაშეშებულს ცხვირი  
ბოძზე მიებჯინა და გალურულიყო.

— პაა, რას შერები? — ასეახა ზურიკომ.

— მოიცა, ჰოო!

ვანომ როგორც იქნა, ერთი ხელი გაითა-  
ვისულა და... ვი აჩ გათვისულებას —  
ზღართნი მოადნა ძირს.

— დედაა! — შინისაკენ მოკურცხლა შეში-  
ნებდას ზურიკომ.

ზურიკოს კივილზე ვანოსაც შეეშინდა და  
ისეთი ღრიალი მორთო, მთელი ქუჩა გააყ-  
რუა.

ქუჩის მოსახვევში მონტიორი ფაცაფუცით  
ჩამოვიდა ბოძიდან და ვანოს მიეარდა:

— რა იყო, ბიჭი?

— ბოძიდან ჩამოვარდი. — ძლიერგასაგონად  
წისლუკუნა ვანომ.

— აბა, ადექი! — მონტიორმა ვანო წიმოა-  
ყნა, — ნუ გეშინია, არაფერი გიჭირს, იოლად  
გადარჩის.

ვანო თავჩაქინდრული იდგა და ხმას არ  
იღებდა.

— წიდი ახლა შინ! — თავზე ხელი გადაუს-  
ვა მონტიორმა, — შენ რაღას აღიოდი ბოძზე,  
რაც გასკეთებელი იყო, ხომ გავაკეთე..

## მარიანი

ჩვენი პატიარა მკიონელებო!

თქვენი უახლოესი მეცნიერი მარიანი (შირიამ ალექსიძე) 40 წლისაა.

სამოცი წელია მარიანი თქვენთვის წერს. თქვენზე ფერში გაჲალირავდა.

- მისი შესანიშნავი წიგნები: -ნელი ცირკული-, -ჩვენი ქვეყანა-, -ეთილი გულათ-, -მშიური ქვეყნის ბავშვები-, -წლიდან წლამდე- მუდამ დამშვენებს თქვენს ბიბლიოთეკას.

ვუსურვოთ საუვარელ მწერალს, მარიანს, ჯანმრთელობა და დიდხან სიცოცხლე.

და, კვლავ ბერიჯურ გაეხარებინოთ!



## პევრზე პევრი

მარიანი

გოგის ძალიან უყვარს ხილი, ტბილეული. თუ რამეს მოაქრა თვალი, აღარ არის მოსვენება.

— ბები, მომე გაშლი! ბევრი გაშლი მინდა!

— ბები, მომე თხილი! ბევრი, ბევრი თხილი! ბევრი კანფეტი...

ერთხელ ბებიამ ჩაისვა გოგი კალთაში და დაუწყო ბაასი:

— გოგი, არ მომწონს, მაგისთანა თვალხარბი რომ ხარ. რა ამბავია, სულ ბევრს და ბევრს გაიძანი. აბა, ვნახოთ, რა გაქვს ბევრი!

— თავი ერთია!

— ცხვირი—ერთი!

— შებლი—ერთი!

— თვალი—ორი!

— ხელი—ორი!

— ფეხი—ორი!

გოგა ჩაფირებული უსმენდა.

— ბები, შენ დაგავიწყდა, რომ თმა მაქვს ბევრზე ბევრი!—უთხრა გოგიამ.

ბებოს გაეცინა და ბევრი თხილი მისცა.

ნიხარე აღ. გიმრლავალისა

# ნაზი

მარათი

შეუძლის კა ბროლევით  
გადაეცეს ქატეულა,  
ლორომტე ყანა მზის გრძეზე  
გალახას შასეტეულა.

აქვთ — ლულე ლულენეშა,  
იქთ — წყარი შერიალება,  
ხევში ნისლებს ნიაფა  
კიმტიდ მიაჭრიალება.



# ნაზი

ნავი საღლის მიორიმექა,  
მმოულას ლოუკა თამადა,—  
ოძილი სოტევა გულილან  
მოღის თავისოვადა;

დაგვლოცის, სამშობლოდ,  
მოესცვლიც და მმერლიცა —  
მუდამ მწეში ბრწყინვალეს  
ჩევნი მიწა, ჩევნ კა!



ცისია

გული სილა, კუმანდა  
ნიკა გარე ჭარა მირიანება  
სილა, წილები გამიერა,  
სამის მოძებ კუნძა  
სილ გამინდ ხელ უსწევა,  
სილ, კამ სილია,

თან გამი გადავა,  
წილები, ნიკას მირიანება,  
გული გამიერა გასწევა,  
სამის მოძებ კუნძა,

კა ლე მიმართანი—  
დამურა ნეკენდან,  
კადა მირის განი,  
სილის ზოგ ჭილ მარი,  
სილა და მილ გადა—

ძილ ზის მირიანება,  
ძილ ზის მირიანება,  
ძილ ზის გადა გადა—  
ძილ ზის გადა გადა—  
კა მირის სილ მარი,

ოლა კუნ გულის ზეგება,  
ბებ გამილ გულის კულება,  
მისილ გული კულება,  
და ბებ კუნ გულის კულება,  
კა მირის სილ მარი.

ოლა კუნ გულის ზეგება,  
ბებ გამილ გულის კულება,  
მისილ გული კულება,  
და ბებ კუნ გულის კულება,  
კა მირის სილ მარი.

ოლა კუნ გულის ზეგება,  
ბებ გამილ გულის კულება,  
მისილ გული კულება,  
და ბებ კუნ გულის კულება,  
კა მირის სილ მარი.

ოლა კუნ გულის ზეგება,  
ბებ გამილ გულის კულება,  
მისილ გული კულება,  
და ბებ კუნ გულის კულება,  
კა მირის სილ მარი.

ნიკა გარე ჭარა მირიანება



# გვალვა

მოსის ურავიშვილი

ჭალა-ჭალა ბეჭდებისგან  
გამომიშრალი ცურტია,  
ასეპტილი ბლუბი  
ზეჭურად სმებიან...

ბაღ-ბორტანი გიტრები  
გორაობები ტიტლები.

მისით მუის შრომის  
ნაკადული მორს არია?

ის, ვინც გარები ბიჭია,  
ჩიმოვებდის ჟინებებს,  
მოწერარებულ ხესილებს  
და წეალს დალეჭინებს!



## ვინ უფრო ვიყვარი?

ა. მოსის ურავიშვილი

- ვინ უფრო გიყვარის, გოგიტა?
- ვინც მე კრისტებებს მომიტანს!
- ვინ უფრო გიყვარის, სათუნა?
- თოჯინი, თვალებსატულა!
- შენ ვინდა გიყვარის, რა?
- ვინც ნაერის მაჭვევეს სმირად!
- შენ, ჩემთ ცეცრუტებდავ,  
ვინ უფრო გიყვარის, დედა?
- ნები დაძირი ბაბუა  
სულ მირჩევნია ველაძეს!

୩୦୬

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

ହାନ୍ତାର ପ୍ରକାଶ କେମିଟି କାର୍ତ୍ତରଙ୍ଗର  
ଦିକ୍ଷିଦି ପ୍ରତିବଳ ଜ୍ଞାନି,  
କଣ ଯୁଦ୍ଧ ରାଜୀନାମ୍ବାଦୀ ରୁ ପାଇଥାଏନ୍ତି,  
କଣାଙ୍କ ମନ୍ଦିରଗୁଡ଼ିକେ ପ୍ରାତିଶ୍ଵର,  
ଏଣ ମିଶ୍ରତନ୍ତିଲାଙ୍ଘନୀର ଦିକ୍ଷିନ୍ଦ,  
କ୍ଷେତ୍ରଭାଇର ପ୍ରମିତାରୁ ଏଣ ଅନ୍ତରୁଦ୍ଧି...  
ଶ୍ରୀଦ୍ଵାରା କ୍ଷେତ୍ରର ଆରାରକ୍ଷ,  
ଶିଖିବ କେମିଟି ପାଦରୀର ଏଣିରିବ!

წიგნმა თქვა:—ჩემსა ჰატრონსა  
არ ვასტივარ გულშეო,  
უქეთდ მისი ცხოველება  
მუდმ იქნება უმშეო.  
სელდაბანიად არ მოურცლავს,  
როგორ ჭიქნები სუსტაო,  
მოძიელას, —კარგად ისწავლის,  
არა და, როგორც უნდაო!

ରୁଗ୍ବୁଲଦମାଟ ମେରି ରୁପା;  
— ବୀଜୁ କ୍ଷୁଣ୍ଟ ପ୍ରେରଣ ଏହି ଶ୍ରୀମତି,  
ଯୁର୍ବନ୍ଦ୍ରଙ୍ଗଳିମ୍ ଅମେରିଲାଦା;  
— ଏହି ଏହିର କ୍ଷେତ୍ର କାମିଲାଦି,  
ଶବ୍ଦରୁଦ୍ଧବାବ ମେଲନ୍ଦିନ ଏହି ରୂପ,  
ଶବ୍ଦରୁଦ୍ଧବାବ ମେଲନ୍ଦିନ ଏହି ରୂପ.

କାଳ୍ପାମିତାଟ ଦେଇର୍ବେଳିନିଃ  
— ଶାର୍ତ୍ତରଙ୍କିର୍ଣ୍ଣ ଶାଖିର୍ଯ୍ୟଙ୍କ ଶୁଣ୍ଟିଶୁଣ୍ଟ,  
ମେଘଲୀ ମାତ୍ରା-ମାତ୍ରାର ମଧ୍ୟରେ ଦେଇବ  
— ଶିଖମିଶିଲେ!—ମେଘ ପରିପରିନାହିଁ.





## სამი მართლად VI და მისი აღმართობის დასახ. ზოგიერთი—

ჩუმა ჰატრას მეფობარი!

შენ ამ ნაბატზე ხედავ თუ ჩუმას ნათ რა,—ეაჩტანეს—თბილისში პირ-სასიქაცელ წინავარის: მეუკე ვაზტავდ ვიღ ქართული სტამბის გაზსნა და

VI-სა და სურან-საბა ირჩევიანის. სტამბის—ჩუმამეუ მოღწეული პარტკუ-  
ერთსაც და მეორესაც გიგი ამაგი ღი ქართული დექსოუნის შექმნა,—  
მოუძღვის თავისი კვეყნის წინამე.

სხვა კულტ რომ არა გამყოფი-  
შენ ამ ნაბატზე ხედავ თუ ჩუმას ნათ რა,—ეაჩტანეს—თბილისში პირ-  
სასიქაცელ წინავარის: მეუკე ვაზტავდ ვიღ ქართული სტამბის გაზსნა და  
VI-სა და სურან-საბა ირჩევიანის. სტამბის—ჩუმამეუ მოღწეული პარტკუ-  
ერთსაც და მეორესაც გიგი ამაგი ღი ქართული დექსოუნის შექმნა,—  
მოუძღვის თავისი კვეყნის წინამე.

## სურან-საბა ირჩევიანი.

ვაზტავნის სტამბა რომ არა, შე-  
საძროა მეუკე მეირებს ქართულ წიგნს  
ვერ კა მოეღწია ჩუმამეუ.  
ასევე, ეს იყოს, ჩამენი მოპე-  
ნილი ქართული სტამბა დაიგრებული-  
და, სურან-საბა ირჩევიანის დექს-  
იონის გარეშე.

და საბაც სამომბო-  
ლა მოსას, წინავარი გარტაცევანტნი,  
ვაზტავნი გამარტული ასტრაზანმი,  
სურან-საბა ირჩევიანი—მოსკო-  
ვის ქართულ გარეუბანში.

და საბაც სამომბო მოსას მარტოვა.

სტამბა მოყვევ კლიმატის როგორის გამო და ჩუმას ხელზე გადასის მოუწევ გვდანა.  
მასგან რა ხას ტის მეტობა,  
მაგ იყენ ნიჭის გვდანა,  
ას მა მოგნადინა,  
გვიდ იტენ, მეტობა.

ვაკე 11



ეს დეკლინაცია ამ იღა.  
დამატებულია ქართული,  
უნივერსალი უკანასკან  
გვერდით ქრის გვანა.  
ასევე გვერდი, მეტობა  
ნებ გვირჩევ სკო ხინ  
სამინი ასტრაზანმი,  
კა ქად მეტე სკოვანი.

ვაკე 12



## კალოშები

ვარანი ვერმისი

ეს ამბავი სულ რამდენიმე დღის წინათ შობდა. დეიდა ლუშამ მთელი ბადურა კარტოფილი იყიდა და წინარში კალოშებთან მისდგა, თვითონ კა წავდა.

დეიდა რომ გავიდა, უკელას მხიარული მისაღმება შემოვედესმა:

— გამარჯობათ, საჟვარელო დებო! — ეს კარტოფილის ბოლქვები ესალმებოდნენ ჩერზინის ახალ კალოშებს.

— რა ძალიან მიხარია თქვენთან შესვედრა, ძვირდასო დებო!

— რა ლამაზები ხართ! როგორ თვალის მომჭრელად ულვარებთ! — ერთმანეთს აღარ აცდოდნენ კარტოფილები.

კალოშებმა აგდებულად გადახედეს კარტოფილის ბოლქვებს:

— ჯერ ერთო, სადაური დები ვართ? განა რამში ვგავართ ერთმანეთს?! ჩეკნი სახე-

ლების მსოლოდ პირველი ორი ასო კრთნარი.

კალოშების მედიდურობით გულაზვევი-ტილი ბოლქვები გაჩუმდნენ. სამაგიეროდ არგანმა დინეული ლაპარაკი.

ეს გახლდათ სწავლული კაცის პატივსაცმი არგანი. პატრონს სულ თან დასდევდა და მრავალი რამ იცოდა, მაგრამ ბუნებით უთქმელი იყო. ახლა კი არგანმა კედარ შოიომინა და ალაპარადა:

— არიან ისეთი ბლენძიები, ღვიძლი ნათებაების წინაშეც კი ცხვირს მალა ბზევენ.

— სწორედ რომ უგრეა, — კვერი დაუქრა იქვე დაკიდებულმა ღრიაფს პალტომ. — მეც ხომ შემოვლო მოძღვრი შეკერილობით მე-ამავნა და ჩემი \* ნაერსავი — ნაზმატულანი ცხვარი აღარც კი მეცნო.

კალოშები ურცხვად ახარხარდნენ.



— მაინც ჩა მოკლე მახსოვრობა აქვთ  
ამ კალოშებს! — დღიწურებს იხვე არგანდა, —  
ეტყობა, მაგ უბედურებს, გონება პრიალა  
ლაქმა დაუბნელა.

— რატომ ამობ მაგას, ნუცრიანო კეთო?  
უცდლაუცრი კარგად გვახსოვა! — გაცხარდნი  
კალოშები.

— გახსოვთ, ხომ! — შესძახა არგანდა. —  
“მაშინ იქნებ ინებოთ და გვიბრძანოთ, ჩვენს  
ბინაში საიდან განწილოთ?

— საიდან და, მალაზიიდან, იქ ერთმა ძა-  
ლიან სანდომიანმა გოგონამ გვაჟილა.

— მანამდე კი სად ბრძანდებოდით?

— მანამდე კალოშების ფაბრიკის ღუ-  
მელში.

— ღუმელამდე?

— ღუმელამდე ჩეზინის ცომი ვიჟავით,  
საიდანც კალოშებს ძერჭავენ.

— ჩეზინის ცომამდე ჩა იჟავით?

— ჩეზინის ცო... ცომამდე, — ცოტა ასერივებდე  
იქნა, ენის ბორტიკით მიუვეს კალოშებში, მასშეიმარც  
სპირტი ვიჟავით.

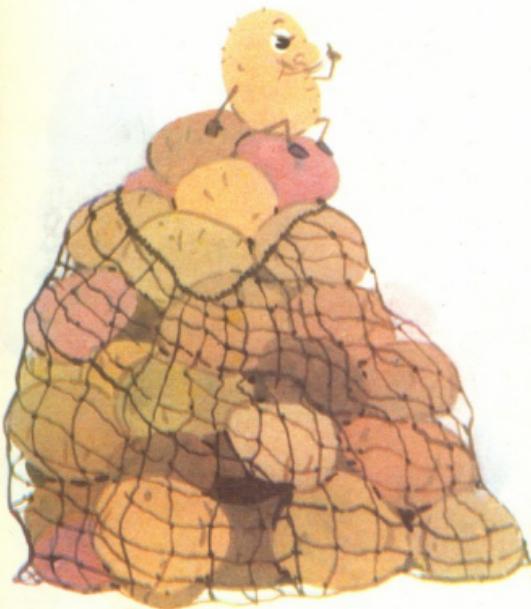
— სპირტამდე?

კალოშებში ისეთი ხახე მიიღეს, თითქოს-  
და ვერ ისხეუბდნენ, ჩა იჟავნენ სპირტამდე.

— მე გაგაბსენებთ, — წამოიძახა არგანდა, —  
უიდრე სპირტად იქცეოდით, თქვენც ამათხა-  
ვით კარტოფილის ჩვეულებრივი ბოლქვები  
ბრძანდებოდით. მაგრამ ასეთი მსხვილები და  
ლამაზები კი არა, უიუმატები და დახრუეუ-  
ლები. ამიტომაც გიურეს თავი ქარხანაში...

არგანდა გაჩიტდა. წინკარში ისეთი სიჩიტე  
ჩამოვარდა, ბუზის გაფრენას გაიგონებდით.  
ჩველა ნაწერი დარჩა, რაღან ეს ამბავი მათ  
ბინაში მოხდა, სადაც ძალიან კეთილი და  
თავაზიანი ხალხი ცოვრობდა.

თარიღი: 2010 წლის 11 მაისი



# მომზონის პრემია ტანსაცხველი



ას ერთეულია

გავიხადე, აღარ მინდა  
ტანსაცხველი ქალაქური,  
მომწონს პაპას ტანსაცხველი.  
შაბიამნით დალაქული.  
გამოვეწყე პაპასავით,  
დროა საქმეს მივაშურო.  
აი, სარწყავს მე ავავსებ,  
პაპამ ვაზებს მიასხუროს.

## პრემიანი

აგალი ჯავახავილი

ახტა, დახტა, შორს გადახტა  
გიას მწვანე ბურთი,  
უკან მისდევს პაწაწინა  
ფეხბურთელთა გუნდი.

სდიეს, სდიეს, ითამაშეს,  
შინ წავიდნენ გვიან,  
გამარჯვებულთ წინ მიუძლვის  
კაპიტანი გია.

ნახატები ლეგად დაცელისი



РМЧР  
ЗАД

100

Digitized by srujanika@gmail.com

ერთ სოფულში ერთი დოკუმენტია ცხოვრიშვილის, მეზობელებს აღარც ახსოვდათ მისი ნამდვილი სახელი და, პირში თუ ჰურგს უკან, კველა დოკუმენტია ეგანაძე.

ერთხელ დოკუმენტის ცოლს უთხრა:

— საგარეო ტანსაცმელი მოშინზეადე, ქალაქში დღესასწაულზე უნდა წავიდეო.

მეორე დღეს დოკულაპიაშ უთენია გაალვინა  
ცოლი და ჰექოთხა:

— ჩემი ჩალის ქუდი სად არის?

— საკიდზეო! — უპასუხა ნამძინარევმა ცოლმა.

ଦୟପୁଣୀଙ୍କ ଶାଜିଲାନ ମିଗୋଡା, ଏହି କାସ୍ତିଖି ହିଂ-  
ଲିଙ୍କ ପୁରୀ ପ୍ରିଯା, ମେମନ୍ଦିଶ୍ଵର—ହିଲିଙ୍କ ପାଲାତା。  
ଦୟପୁଣୀଙ୍କ ତାପିଖି ପାଲାତା ହିମମିଥିମ ଓ ପୁରୀଖି  
ହିଂମା ଡାକିପୁରୀ, ମାର୍ଗଦର୍ଶକ ପୁରୀଖି ହିଲିଙ୍କ ଶାନ୍ତିଲାଲି  
ମିନିର୍ଦ୍ଦମ, ମାର୍ଗଦର୍ଶକ—କୀଳ କେଶୀ.

„අභ්‍යන්තර ජි ඊටුවේදී,—සිංහලාපනාරායා තාවුගිස්තුගිස් දෙපුලාපනාත්මක,—ඩො, ජාත්‍යාර්ථ පාමාවුවිජුදා“.

— ჰეი, დედაკაცო, — იუვირა დოკულაპიაშ, —  
აბჩერეშუმის ქამარი სადღაო!

— მეორე თოახშიო, — უპასუნა ცოლმა.

ଶ୍ରୀନାର୍କ ଲକ୍ଷ୍ମୀଶ୍ଵର ହିନ୍ଦୁରାଜାଙ୍କୁ ଧ୍ୟାନାପଳା  
ପାଇଥାରି ହୁଏଇବା, ଶ୍ରୀନାର୍କଙ୍କୁ—ମିଳି ପ୍ରାଣିକ ଅଭିଭୂତ-  
ମିଳି ସାରାକୁସୁଲ୍ଲାଙ୍କି ଧ୍ୟାନାପଳାକି ଶ୍ରୀଲଙ୍କା ପ୍ରାଣିକ  
ବାରାକୁସୁଲ୍ଲାଙ୍କି ଶ୍ରେମିନୀରତ୍ନା ଓ ବୀକ୍ଷଣ ଦାଖିଲାଗନ୍ତର  
ହୁଏଇବା ଏବଂ ଏହା ଏକାନ୍ତର୍ଗତ ବିଭିନ୍ନପରିବାରଙ୍କାରେ

— მეი, დედაქაცო, ნაწელი სადღაო?

— სამზარეულოში ჰყიდიათ

სამზარეულოში ერთ კიბელზე ხანჭალი ეკი-



და, მეორეზე—ქოლგა. დოკულაპიამ ქოლგა ქა-  
მარში გირკო და ქალაქისაკენ გაეშურა.

ასე მორთულ-მოკაზმული ჩომ გაღმა სოფელ-ში გავიდა, ხალხმა სიცილი დააყარა:

— შეხეთ, შეხეთ! აი, ბრიუეი: თავზე ქუდის  
მაგივრად კალათა ჩამოუმხებია!

დღულაპამი თავშე ხელი იტაცა და ქუდის მა-  
გირ ჩალის კალათა შერჩა ხელში. ბრაზისაგან  
კალათა მიზანშე დაახორცა და თავში შეელამ გა-  
ნაგრძო გზა.



მიღის, მიღის დოკულაპია და ისევ მოესმა:

— შეხეთ, შეხეთ! აი, ბრიუვი! ცალ ფეხზე ჩა-  
ლის სანცხალი აცყარა, ცალზე — ჩის ქოშიო!

დოკულაპიამ გადააგდო ქოში, გადააგდო სან-  
დალი და ფეხზიშეცელამ განაგრძო გზა.

გზიდ ბრიწჯის ყანასთონ ჩაირა. ყანაში გლე-  
ხები მოსავალს იღებდნენ, დაინახეს დოკულაპია  
და ჰყითხეს:

— ამ პაპანაქებაში უქუდოდ რამ გამოგიყვა-  
ნა, ქოლგა შაინც გაშალეო!

დოკულაპიას ეწყინა:

— ქოლგა რამ შეონდეს, რა მიტირსო!

— ამა, ქალის სარტყელში რა გაქვერცულობა  
ბისონო.

— სად ხედავთ ქალის სარტყელსო? — გაბრაზ-  
და დოკულაპია.

— აგრე, ქალის ჭრელი სარტყელი შემოგირტ-  
უმის და შიგ ქოლგა გაგირტვიაო.

დოკულაპიამ გადააგდო ქალის ჭრელი სარტყე-  
ლი. ქოლგა მუხლზე გადაიმტვრია და გაბრაზე-  
ბული შინისაერნ გაბრუნდა. ამა, ქალაქში დღე-  
სასწაულზე შიშველ-ტრტველ ხომ ამ მიეროდა!

— უკელაფერი იმ დედაქაცის ბრალია! მე იმას  
უუჩვენებ სეირს! — გულს ასკდებოდა დოკულა-  
პია.





୧୧. ୩/୬

ଶିଳ ମିଗୁଇବା ତାହା ଏବଂ ପ୍ରଥମ ଯେତେ ଏମଦାଙ୍ଗ ଆସିଥାଏ—  
କୁହା:

— ଶେ ବେଶତମ ଦା ବେଶତମ, ମେ ଶେଇ କୋହିବେଣ୍ଟେ, ହିନ୍ଦୀର ଜୁନ୍ଦା ମିଳିବାର ଏବଂ ଏବଂ, ମିଳିବାର ଏବଂ ବେଶତମ  
ବାହି, ଯାହା ଶ୍ରୀ ଗଣେଶଙ୍କର ଏବଂ ବେଶତମ.

— ଫରିଛି ମିଳିବାର, ମେହିବେଶତମ, ବାହି ବେଶତମ ହା  
ଦାବିଶେଷ?

ବେଶତମ ଦାବିଶେଷ ଏବଂ ବେଶତମ, ହିନ୍ଦୀ ପ୍ରଥମ କୁ  
ହା ଏବଂ, ମେହିବେଶତମ କୁହିବେଣ୍ଟେ, ତୁମରେ କୁହିବେଣ୍ଟେ ବାହିର  
କୁ ଶ୍ରୀକରଣିଲିପିରେ.

ବେଶତମ କୁହିବେଣ୍ଟେ କୁହିବେଣ୍ଟେ ବାହିରିବାରିରେ, ଶିଳିକୁ  
ବେଶତମ କୁହିବେଣ୍ଟେ କୁହିବେଣ୍ଟେ, ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ

ବେଶତମ କୁହିବେଣ୍ଟେ—ହା ବାହିରିବାରିରେ.

— ମିଳିବାର ହିନ୍ଦୀ ଏବଂ ବେଶତମ— ଏହି, ବାହିରିବାରିରେ,  
ଏହି—ଏହି, କୁହିବେଣ୍ଟେ ଏହି କୁହିବେଣ୍ଟେ ହାହି ବାହିରିବାରିରେ.

— ହିନ୍ଦୀର ମିଳିବାରି?—କୁହିବେଣ୍ଟେ କୁହିବେଣ୍ଟେ, —ଏହି,  
ହାହିବାରି ଏବଂ ବେଶତମ କୁହିବେଣ୍ଟେ ଏହି ଏହି?

ଶ୍ରୀକରଣିଲିପି ଏବଂ ବେଶତମ କୁହିବେଣ୍ଟେ କୁହିବେଣ୍ଟେ  
ଏହି ଏହି! ତୁମରେ ଶ୍ରୀକରଣିଲିପି କୁହିବେଣ୍ଟେ ଏବଂ ବେଶତମ  
କୁହିବେଣ୍ଟେ ବାହିରିବେଣ୍ଟେ ଶ୍ରୀକରଣିଲିପି.

ଜୁହୀ ଦାବିଶେଷ, ବେଶତମ କୁହିବେଣ୍ଟେ:

— କୁହିବେଣ୍ଟେ ହାହି ମେହି ବେଶତମ ବେଶତମ  
ମିଳିବାରି ଏବଂ ବେଶତମ ବେଶତମ.

ବାହିରିବାରି କୁହିବେଣ୍ଟେ ବେଶତମ ବେଶତମ  
ବାହିରିବାରି କୁହିବେଣ୍ଟେ ବେଶତମ ବେଶତମ



## ოთხი ღრო

მორჩილი ვერათალი

გაზაფხული, ზაფხული,  
შემოდგომა, ზამთარი,—  
ესეც შენი ოთხი ღრო,—  
წელიწადი მზად არი.



## სამოგლო

ისაკი გოგოლიანი

დაიხსომეთ კარგად  
წინაპართა თქმული:  
მუხას ვერასოდეს  
მოერევა მუმლი,  
თუ სამშობლო მხარე  
გეუვარებათ გულით!

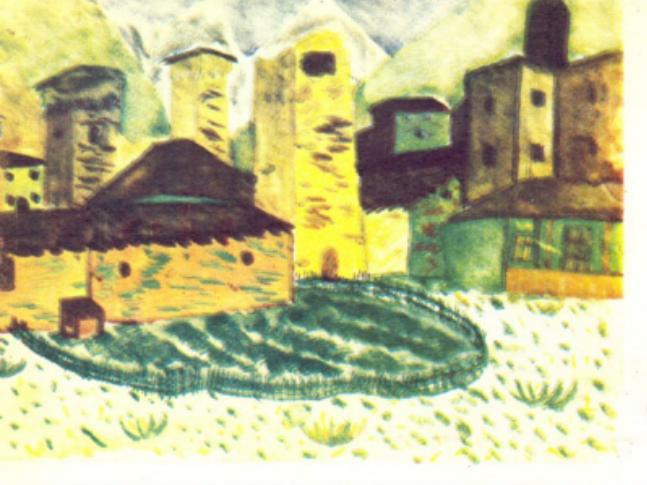


## პლიტი

ზარ ეგნიძე

ნაწინა ნაწინა  
მხატვარია ნაქები,  
დიდი ქორი დახატა  
ბების ნაჟიდ ფინწებით.  
— თვალები რომ არა აქვე? —  
დათომ ბეჭერი დცინა...  
— ასე უფრო ქრიტია,  
ვერ მოგეზტაცებს წიწილას!





მ ვ გ უ დ ა — ნახატი ტანიელ ნიკოლაძისა, 10 წ. უ შემუღად  
ც კრერინგიანი — ნახატი გ ადა უ გაბერიშვილისა, 5 წ. თბილისი  
ბ ა ლ ე რ ი ნ ა — ნახატი ე კ ა შემეგრიშვილისა, 5 წ. თბილისი  
ნ ა რ ე ბ ა — ნახატი ე კ ა შემეგრიშვილისა, 5 წ. თბილისი  
ს ა ხ ლ ა შ დ ვ ა ს რ ი ს ა ს — ნახატი ზ ე კ ა შ ე ლ ე რ ი შემეგრიშვილისა, 6 წ. თბილისი  
ა რ ე ბ ა — ნახატი გ ა დ ა ა მ შ უ კ ლ ი სა, 8 წ. თბილისი  
შ ე ს ხ ი თ ბ ი ქ ა ლ ა — ნახატი გ ა დ ა წ ე რ ე თ ლ ი სა, 7 წ. რ ე ს თ ვ ი რ  
ტ ა კ უ მ ა ხ ა ხ ა ხ ა — ნახატი გ უ რ ა მ ჩ ა კ ვ ი თ ძ ი სა, 5 წ. ტ ყ ა ი რ ი ს ლ ი

